

SARSEN KAZAXBAYEV,

*Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti,
filologiya fanlari doktori, professor*

TURKIY XALQLAR ORASIDA MASHHUR BO'LGAN XO'JA NASRIDDIN, ALDAR KO'SA VA UMIRBEK LAQQI BILAN BOG'LIQ TADQIQOTLAR

ИССЛЕДОВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ХОДЖОЙ НАСРЕДДИНОМ, АЛДАРОМ КУСОЙ И ОМИРБЕКОМ ЛАККИ, ИЗВЕСТНЫМИ СРЕДИ ТЮРКСКИХ НАРОДОВ

Аннотация. В статье исследуется происхождение и распространение анекдотов, легенд и преданий о народных мудрецах и остроумцах, таких как Ходжа Насреддин, Алдар Косе и Омирбек Лакки, известных среди тюркских народов. Особое внимание уделяется историко-литературным источникам и фольклорным традициям, отражающим как общие, так и региональные особенности этих персонажей. Также рассматриваются художественные особенности анекдота как жанра, включая использование юмора, сатиры и гиперболы.

Ключевые слова: Анекдот, фольклор, рассказ, повествование, импровизация, миф, юмор, сатира, гипербола.

Annotatsiya. Ushbu maqolada turkiy xalqlar orasida mashhur bo'lgan Xoja Nasriddin, Aldar Ko'sa va O'mirbek Laqqi kabi xalq donishmandlari va so'z ustalari haqidagi latifalar, afsonalar va ertaklarning kelib chiqishi, tarqalishi o'rganiladi. Ushbu qahramonlarning umumiy va mintaqaviy xususiyatlarini aks ettiruvchi tarixiy va adabiy manbalar hamda folklor an'alariga alohida e'tibor qaratilgan. Latifaning janr sifatidagi badiiy xususiyatlari, jumladan, yumor, satira va giperbola qo'llanilishi ham ko'rib chiqilgan.

Tayanch so'zlar: Anekdot, folklor, hikoya, rivoyat, improvizatsiya, afsona, yumor, satira, giperbola.

Введение. Анекдот – это короткий юмористический рассказ, который может иметь сатирическую окраску, в анекдотах используется гипербола — один из художественных приемов для создания комического эффекта за счет явного преувеличения. Анекдот может быть представлен как в письменной, так и в устной форме. Юмористические высказывания, несмотря на краткость, могут выполнять воспитательную функцию, раскрывая важные жизненные вопросы через призму позитивных и негативных событий, жизненного опыта и психологических особенностей людей.

Анализ литературы. Сбор и публикация образцов устного народного творчества каракалпакского народа, а также написание статей начались в 30-40-х годах XX века. А. Бегимов, К. Аимбетов, О. Кожуров, Н. Жапаков, А. Шамуратов и Х. Тажимуратов внесли существенный вклад в сбор анекдотов, связанных с народными мудрецами и острословами: «Алдар Косе», «Ходжа Насреддин» и «Омирбек лакки».

В 1962 году К. Максетов, Н. Камалов и К. Мамбетназаров впервые опубликовали книгу под названием «Каракалпакские народные легенды и анекдоты», в которой были представлены анекдоты о Ходже Насреддине и Омирбеке лаккы.

В 1990 году был опубликован большой сборник под названием «Анекдоты Омирбека».

В книге Ю. Пахратдинова «Омирбек лаккы и вопросы юмора и сатиры» (1992) рассматриваются аспекты юмора и сатиры.

Рассмотрение анекдота как самостоятельного жанра было предложено в научных трудах Н.А. Баскакова.

Основная часть. Не все умеют рассказывать анекдоты, потому что это искусство, требующее определённых навыков, таких как чувство юмора, артистизм и умение владеть ситуацией. Также необходима способность передать характеры персонажей и создать нужное настроение с помощью голоса и мимики.

Умение вдохнуть жизнь в текст и оживить юмористические рассказы зависит от мастерства исполнителя; они заставляют людей смеяться до колик, и люди остаются довольны, получая удовольствие.

У восточных народов они называются латифа, зарифа, надира, алжиба (арабские остроумные рассказы), а в западной литературе – анекдотом.

Термин «анекдот» (греч. *anekdotos* – «неизданное, не подлежащее широкой огласке») впервые был использован в VI веке в Византии греческим историком П. Кесарийским для обозначения неопубликованных историй. Существует легенда о том, что жанр анекдота произошёл от персов и арабов. Однако очень сложно утверждать, что эта информация абсолютно достоверна. Дело в том, что у каждого народа был свой Ходжа Насреддин, то есть, его образ трансформировался в разных культурах. У тюркских народов он предстаёт как учёный и учитель, в то время как в Центральной Азии распространены легенды о нем как о мулле или эфенди [1.1]

До сих пор неизвестно, существовал ли Ходжа Насреддин в реальности: одни источники связывают его с исторической личностью, жившей в Акшехире (Турция) в 1207-1285 годах, другие отождествляют его с азербайджанским учёным XIII века Насреддином Туси. Третьи относят его к эпохе правления Амира Темура (XIV-XV века). Также есть мнения о том, что в таджикской и арабской литературе Ходжу Насреддина связывают с персонажем по имени Джуха.

Действительно, в X веке были опубликованы юмористические рассказы о Джухе под названием «Китаб наводир Джуха» (Книга анекдотов о Джухе). В преданиях упоминается, что Джуха, имевший персидское происхождение, со временем трансформировался в тюркского Муллу Насреддина.

Называть Ходжу Насреддина персонажем только одного народа нецелесообразно, поскольку истории о Ходже Насреддине распространены по всему мусульманскому Востоку, а также среди народов Средиземноморья и Балкан. Он является фольклорным героем, а не национальным персонажем одной страны.

В казахской культуре персонажа Ходжа Насреддин (Кожа Насыр) часто воспринимают двояко: как изначально казахского героя устного народного творчества и как образ, пришедший из других стран и распространившийся по всему миру. Он является народным мудрецом и хитрецом, прославившимся остроумием, находчивостью и умением находить выход из сложных ситуаций с помощью интеллекта и юмора [1.3]

Например, однажды Ходжа Насреддин приехал на местный рынок, закупаться. Привязал он своего осла на стоянке. Пошёл, купил что надо и вернулся на стоянку, а осла нет, его украли. Тогда Ходжа Насреддин громко заявил:

– Я сейчас пойду, пройдуся, вернусь через 15 минут, чтобы моего осла вернули на место. Если нет, то сделаю так, как сделал мой отец!

Воры это слышали и испугавшись, они быстро вернули на осла своё место и удалились. Ходжа Насреддин вернулся, сел на осла и поехал. Один из воров из любопытства остановил его и спросил:

– Скажите мне пожалуйста, а что ваш отец сделал-то?

Насреддин ответил:

– У моего отца тоже украли осла, Он вернулся домой пешком.

Однажды состоялся разговор о молодости и старости. Когда очередь говорить дошла до Ходжи Насреддина, он сказал:

– Хотя я сейчас и постарел, моя сила ничуть не уменьшилась по сравнению с молодостью.

– Откуда вы это знаете? – спросили его окружающие.

– В нашем дворе есть большой камень. Я не мог поднять этот камень в молодости, не могу поднять его и сейчас, – ответил он [2.1]

Шокан Валиханов высоко ценил Жиренше Шешена и Асан Кайгы как мудрецов, общих для тюркоязычных народов и широко известных среди каракалпаков и казахов. Он называл их кочевыми философами, жившими во времена объединения ногайского племени [6].

В то же время, близость и сходство двух тюркских народов проявляются в их пословицах и поговорках, песнях о традициях, сказках, эпосах, легендах, связанных с Жиренше Шешеном, Асаном Кайгы, Коркыт Ата, анекдотах об Алдаре Косе и Ходжа Насреддине, и даже в сборе других образцов фольклора, в чем Ш. Валиханов проявил активность. В качестве доказательства этого известный ученый М. Нурмухаммедов, глубоко изучавший исторические источники русско-каракалпакских культурных отношений, высоко оценивая труды знаменитого казахского ученого Ш. Валиханова, жившего в середине XIX века, писал: «Можно утверждать, что влияние передовой русской культуры на каракалпаков осуществлялось также через известного казахского ученого, демократа-просветителя Ш. Валиханова» [7].

В целом, будет целесообразно отметить значимость трудов Ш. Валиханова, особенно в области каракалпакского фольклора и этнографии, поскольку они представляют собой ценнейшее наследие для изучения истории и культуры народов Центральной Азии.

В 20-30-е годы XX века в Центральной Азии писатель, журналист, сценарист и собиратель фольклора Леонид Соловьев написал повесть «Ходжа Насреддин», которая впоследствии была экранизирована. А в 1973 году была написана диссертация, посвященная жизненному пути Ходжи Насреддина. Образ Ходжи Насреддина появился в фольклоре тюркских народов ещё в XV веке и на протяжении веков образ Насреддина стал общим для многих народов, историй о нем насчитывается несколько сотен. В повести Леонида Соловьева описывается детство и юность Насреддина, который благодаря своему остроумию и таланту красноречия становится народным героем. Автор, рассказывая о жизни Насреддина, от его детства до момента, когда он стал известным острословом и народным мудрецом, отметил, что Насреддин обладал характером, присущим тюркским народам, и предполагал, что он мог родиться в Бухаре. Писатель говорил, что он «изменил мотив в фольклоре, то есть изменил его краски».

В результате трансформации образа Насреддина, писатель смог раскрыть его мировоззрение, философские мысли и положительные черты характера, а также психологические способности, мастерски отразив их через призму своего творчества и сделав образ Насреддина живым и многогранным.

Появление анекдотов, связанных с Ходжой Насреддином, известных в устной литературе тюркских народов, обусловлено его красноречием, находчивостью, сообразительностью,

защитой и поддержкой трудового народа от представителей господствующего класса. Он стал известен народу как человек, который помогал простым людям получить причитающееся им от богатых феодалов, угнетавших народ того времени. Появление анекдотов о Ходже Насреддине было вызвано его образом как красноречивого и находчивого человека, который поддерживал простой народ в борьбе с господствующим классом. Анекдоты возникли как отражение народной мудрости и стремления к справедливости, ведь он изображается как защитник трудящихся, помогающий им противостоять угнетению со стороны феодалов.

В 1970 году в Нукусе впервые на русском языке была издана книга под названием «Анекдоты Омирбека» в переводе Б. Привалова. В конце этой книги, вместо послесловия, представлена монография под названием «Анекдоты Омирбека и некоторые вопросы сатирико-юмористического фольклора»¹.

Эта книга была опубликована во второй раз в 1977 году.

Анекдоты тюркских народов связаны с легендарными персонажами, такими как Ходжа Насреддин (также известный как Насреддин афанди или Кожа Насыр) и Алдар Косе, а также с именами других любимых народом мудрецов, как Жиренше Шешен, Асан Кайгы и Омирбек Лаккы.

Алдар Косе известен не только в казахском фольклоре, но и в сказаниях и преданиях татарского и башкирского народов (Алдар (баш. и тат. Алдар –обманщик, тат. Алдар-Таз, Алдар-Күсә) – татарский и башкирский фольклорный персонаж, герой бытовых сказок). Говорят, что казахский Алдар Косе был высоким, привлекательным мужчиной с черными волосами, по какой-то причине на его лице не росла борода, потому его стали именовать Косе («безбородый»). Считается, что он жил в просторах между горами и степями, а у башкир существуют предания о том, что Алдар Косе обитал на берегах рек и озер в лесах.

Остроумие и смекалка Алдара Косе прежде всего направлены на изобличение и высмеивание самодуров-ханов, жадных баев, несправедливых биев, заботясь об интересах народа. Он делал это простым способом, используя силу слова, и, не противореча законам шариата, помогал им осознавать свои недостатки. Иными словами, мы можем понять без лишних объяснений, насколько сложно найти такие слова, которые заставляют человека задуматься и рассмеяться, используя находчивость, сообразительность, глубокомыслие и мастерство.

Способность вызывать смех за счет юмористических слов или ситуаций действительно в значительной степени зависит от мастерства и умения исполнителя. Это связано с тем, что комический эффект достигается не только самим текстом, но и такими факторами, как подача, интонация, мимика, время и артистизм.

Однажды ночью в дом Алдара Косе забрались воры. Алдар Косе, узнав о приходе воров, продолжал лежать, храпя, как спящий человек. Пока воры выносили вещи из дома, Алдар Косе, прижимая подмышкой войлок, на котором лежал, присоединился к ворам и ушел вместе с ними. В темноте воры не узнали Алдара Косе.

Добравшись до определенного места, Алдар-косе спрятал воров в чьей-то конюшне, где держали скот, а сам вышел наружу и запер вход в конюшню. Затем он сообщил людям в своем ауле, и они помогли поймать воров. Народ поблагодарил Алдара-косе за то, что он помог задержать воров. Алдар-косе, забрав свои вещи, вернулся домой [2.2]

Также имеются свидетельства о том, что цикл анекдотов о Ходже Насреддине популярен у народов Ближнего Востока и Средиземноморья, а также в Центральной Азии, в арабской, персидской, турецкой и среднеазиатской литературе, у народов Закавказья и Балкан [3.1]

Заключение. Подводя итог можно сказать следующее: сохранение анекдотов о Ходже Насреддине, Алдаре Косе и Омирбеке Лаккы является свидетельством их долговечности

как культурных фигур, и это значительно увеличивает вероятность того, что они останутся в истории на протяжении веков.

Литература:

1. С. Садырбаев *Қазақ халық әдебиеті. Алматы «Рауан» 1990. Стр.23.*
2. К. Максетов, Н.Камалов, К.Мамбетназаров. *Қарақалпақ халық аңызлары хәм анекдотлары. Нукус. «Қарақалпақстан» 1995. Стр.46-69.*
3. В.А.Гордлевский. *Избранные сочинения. Москва. 1961. К.С.Давлетов. Происхождении образа Ходжи Насреддина (канд.дисс.), Москва 1961.*
4. Ш.Халмухаммедов. *Анекдот как жанр туркменского фольклора (канд.дисс. автореферат), Ашхабад 1966.*
5. К.Максетов *Қарақалпақ халқының көркем ауыз еки дөретпелери. Нукус. «Билим» 1996. Стр. 214-217.*
6. К. Максетов. *«Қарақалпақ фольклористикасы». Нукус «Қарақалпақстан», 1989. Стр.153-155.*
7. Н.Даукараев *Шығармаларының толық жыйнағы 2-том, Аўызеки халық творчествосы. Нукус «Қарақалпақстан», 1977. Стр.86.*
8. Леонид Соловьев. *Проблема народа в повести «О Ходже Насреддине» // Материалы второй и третьей научных конференций молодых ученых Узбекистана, вып. I, изд-во «Фан» Ташкент, 1970..*
9. *Роль анекдота в диалогии Л. Соловьева «О Ходжа Насреддине». сб. «Вопросы литературоведения и языкознания» // (Материалы третьей и четвертой конференций молодых ученых), Изд-во «Фан» , Ташкент, 1972.*

